

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1969-1970.

12 MAI 1970.

Projet de loi modifiant les lois du 16 juin 1960 et du 17 juillet 1963, relatives à la sécurité sociale d'outre-mer.

AMENDEMENTS PRESENTES
PAR LE GOUVERNEMENT.

ART. 30bis.

Insérer un article 30bis rédigé comme suit :

« Article 30bis. — Dans la même loi, il est inséré un article 71ter rédigé comme suit :

» Article 71ter. — Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, déterminer — pour chaque catégorie de bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale — les conditions dans lesquelles ceux-ci sont admis à obtenir, sans réduction, l'entrée en jouissance anticipée des prestations assurées en matière de retraite à charge de l'Office, en exécution de la présente loi et de celle du 16 juin 1960, le mode de calcul de ces prestations et la façon dont est supportée la charge financière résultant de l'application des règles qu'il fixe.

» Le bénéfice de cette mesure ne peut toutefois être accordé qu'à partir de l'âge de 60 ans.

Justification.

L'amendement présenté par le Gouvernement tend à permettre au Roi de déterminer pour les personnes bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale les conditions dans lesquelles, elles pourront bénéficier de l'anticipation sans réduction de la pension qui leur est acquise à charge de l'Office de Sécurité Sociale d'Outre-Mer.

R. A 8313

Voir :

Document du Sénat :

342 (Session de 1969-1970) : Projet de loi.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1969-1970.

12 MEI 1970.

Ontwerp van wet houdende wijziging van de wetten van 16 juni 1960 en 17 juli 1963 betreffende de overzeese sociale zekerheid.

AMENDEMENTEN VAN DE REGERING.

ART. 30bis.

Een artikel 30bis in te lassen, luidende :

« Artikel 30bis. — In dezelfde wet wordt een artikel 71ter ingelast, luidende :

» Artikel 71ter. — De Koning kan bij een in Ministerraad overlegd besluit voor elke categorie van gerechtigden op een statuut van nationale erkentelijkheid de voorwaarden bepalen onder welke zij zonder vermindering de vervroegde ingentreding kunnen bekomen van de uitkeringen verzekerd in zake opruststelling ten laste van de Dienst, in uitvoering van deze wet en van die van 16 juni 1960, de wijze van berekening van deze uitkeringen en de wijze waarop de financiële last gedekt wordt, welke voortvloeit uit de toepassing van de regelen die Hij bepaalt.

» Het voordeel van deze maatregel kan slechts verleend worden vanaf een leeftijd van zestig jaar.

Verantwoording.

Het door de Regering ingediende amendement moet de Koning in de gelegenheid stellen met betrekking tot de personen die het statuut van nationale erkentelijkheid hebben, de voorwaarden vast te leggen waaronder ze een vervroegd, doch niet gereduceerd pensioen van de Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid zouden kunnen bekomen.

R. A 8313

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

342 (Zitting 1969-1970) : Ontwerp van wet.

Cette proposition a pour but d'introduire dans les régimes gérés par cet Office des dispositions similaires à celles qui sont en vigueur, en cette matière, dans le régime de pension des travailleurs salariés.

Les catégories de bénéficiaires de la mesure proposée devront être celles prévues par l'arrêté royal du 27 juin 1969, fixant les conditions dans lesquelles un statut de reconnaissance nationale donne droit à une pension de retraite anticipée et non réduite de travailleur salarié.

Le régime des pensions des anciens employés coloniaux et celui de la sécurité sociale d'outre-mer, comportent une possibilité d'anticipation de dix années au maximum avant l'âge normal d'entrée en jouissance de la pension le quel varie, selon la durée de la carrière, entre 55 ans et 65 ans. De manière à ne pas établir de discordance avec les dispositions en vigueur en la matière dans le régime des salariés, en ce qui concerne l'âge à partir duquel les bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale peuvent obtenir l'anticipation de la pension sans réduction, l'amendement prévoit que le bénéfice de la mesure proposée ne peut être accordé qu'à partir de l'âge de 60 ans.

Il est enfin proposé que la mesure envisagée porte effet le premier du mois qui suivra la date de publication de la loi à intervenir. C'est l'objet de l'amendement à l'article 35.

ART. 32bis.

Introduire dans le chapitre III (Dispositions finales), un article 32bis libellé comme suit :

« Le Roi détermine les conditions d'octroi aux conjoints séparés de fait ou de corps d'une part des prestations acquises à l'assuré en exécution des dispositions légales que l'Office de sécurité sociale d'outremer est chargé d'appliquer ainsi que l'importance de cette part ».

Justification.

L'article 61 de la loi du 17 juillet 1963 comporte quatre dispositions distinctes. La première déclare incessibles et insaisissables, les prestations acquises en vertu de cette loi même et de la loi du 16 juin 1960 portant garantie des prestations acquises en faveur des anciens employés coloniaux.

Une seconde disposition permet la cession et la saisie au profit de l'Etat et d'une série d'organismes publics, en vue de permettre la récupération d'avantages qui auraient été indûment payés.

Une troisième disposition permet l'octroi au conjoint séparé de fait ou de corps d'une part des prestations acquises à l'assuré et donne au Roi le pouvoir de fixer l'importance de cette part.

La quatrième disposition exclut de l'application des trois autres, les prestations qui peuvent être acquises en vertu d'assurances complémentaires pratiquées par l'Office.

Le Code judiciaire abroge avec effet au 1^{er} novembre 1970 l'intégralité de l'article 61 de la loi du 17 juillet 1963 (voir 29^e de l'article 35 de l'article 2 de l'annexe au Code judiciaire — loi du 10 octobre 1967 — Supplément au *Moniteur belge* du 31 octobre, page 311). Cette abrogation résulte de ce que de nouvelles dispositions sont adoptées pour l'avenir en matière de saisie et de cession.

Dans le régime de pension applicable aux travailleurs salariés, des dispositions analogues existaient qui sont également abrogées par le Code judiciaire. Toutefois celle qui était relative au partage des prestations entre des conjoints séparés de fait ou de droit faisait l'objet d'un article qui n'a pas été abrogé et qui demeurera donc d'application après le 31 octobre 1970.

Il est rappelé qu'une telle disposition présente une importance réelle puisqu'elle permet, sur une simple demande du conjoint séparé, de lui

Dit opzet wil de door de Dienst geadmistrateerde regelingen uitrusten met voorzieningen in de trant van de beschikkingen die nu ter zake in het pensioenstelsel van de loonarbeiders gelden.

Zouden zich uitsluitend en alleen op de voorgestelde maatregel kunnen beroepen, de categorieën personen die aangeduid zijn in het koninklijk besluit van 27 juni 1969, houdende vaststelling van de voorwaarden waaronder een statuut van nationale erkentelijkheid recht geeft op een vervroegd, niet gereduceerd rustpensioen als werknemer.

De pensioenregeling van de voormalige koloniale werknemers en het stelsel van de overzeese sociale zekerheid bieden de mogelijkheid het pensioen ten hoogste tien jaar vóór de normale pensioengerechtigde leeftijd op te vragen. Al naar de duur van de loopbaan varieert die leeftijd tussen 55 en 65 jaar. Om met betrekking tot de leeftijd waarop de personen met een statuut van nationale erkentelijkheid een vervroegd, niet gereduceerd pensioen kunnen bekomen, geen afwijking in te voeren ten opzichte van de ter zake vigerende bepalingen uit de regeling voor loonarbeiders, zegt het amendement dat de voorgestelde maatregel pas op 60-jarige leeftijd toepassing mag vinden.

Ten slotte wordt voorgedragen dat de ontworpen maatregel kracht zou krijgen de eerste dag van de maand, volgend op de publicatie van de te nemen wet. Dit voornemen is het voorwerp van het amendement op artikel 35.

ART. 32bis.

Onder hoofdstuk III — Slotbepalingen een nieuw artikel 32bis in te lassen, luidende :

« De Koning bepaalt de voorwaarden van toekenning aan de in feite of van tafel en bed gescheiden echtgenoten van een gedeelte van de prestaties die de verzekerde verworven heeft volgens de wettelijke bepalingen die de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid moet toepassen, alsmede de omvang van dit gedeelte ».

Verantwoording.

Artikel 61 van de wet van 17 juli 1963 bevat vier afzonderlijke bepalingen. Volgens de eerste zijn de prestaties verkregen krachtens deze wet en de wet van 16 juni 1960 houdende waarborg der verworven uitkeringen ten gunste van de voormalige koloniale niet vatbaar voor overdracht en beslag.

Volgens de tweede bepaling kunnen ze nochtans wel worden overgedragen aan of in beslag genomen door de Staat en een aantal openbare organismen ten einde de ten onrechte betaalde voordelen te kunnen terugvorderen.

Een derde bepaling laat de toekenning aan de in feite of van tafel en bed gescheiden echtgenoot toe van een gedeelte van de door de verzekerde verworven prestaties en verleent aan de Koning de macht om de omvang van dit gedeelte te bepalen.

De vierde bepaling sluit de prestaties verworven ingevolge de door de Dienst uitgevoerde bijkomende verzekeringen van toepassing van de drie anderen uit.

Het gerechtelijk wetboek schaft met ingang van 1 november 1970 artikel 61 van de wet van 17 juli 1963 integraal af (zie 29^e van artikel 35 van artikel 2 van het bijvoegsel aan het Gerechtelijk Wetboek — wet van 10 oktober 1967 — Bijvoegsel aan het *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober, pagina 311). In de toekomst aan te nemen nieuwe bepalingen inzake overdracht en beslag waren er de aanleiding toe.

Gelijkaardige bepalingen op het stuk van het pensioenregime voor loonarbeiders werden eveneens door het Gerechtelijk Wetboek afgeschaft. Deze betreffende de verdeling van de uitkeringen tussen de in feite of van tafel en bed gescheiden echtgenoten maakten het onderwerp uit van een artikel dat niet werd afgeschaft en dat bijgevolg van toepassing blijft na 31 oktober 1970.

Er wordt aan herinnerd dat een dergelijke bepaling van werkelijk belang is aangezien ze, op eenvoudige aanvraag van de gescheiden echt-

liquider une quotité — variable dans les régimes appliqués par l'Office de Sécurité Sociale d'outre-mer — des prestations attribuées à son conjoint. En principe, les prestations en matière de retraite sont partagées par moitié entre les conjoints séparés tandis qu'un tiers seulement des allocations, rentes ou indemnités prévues en matière d'assurance maladie-invalidité (loi du 16 juin 1960 et loi du 17 juillet 1963) et en matière de réparation du dommage résultant des accidents du travail et des maladies professionnelles (loi du 16 juin 1960 exclusivement) est attribué au conjoint séparé.

Encore faut-il signaler que lorsque le conjoint séparé bénéficie lui-même d'une pension de retraite ou d'avantages en tenant lieu, il n'obtient des prestations attribuées à l'assuré que le complément nécessaire pour porter éventuellement le total de ce qu'il obtient ainsi au montant qu'il aurait obtenu s'il n'avait pas joui de ces avantages.

Il n'est pas douteux que c'est par inadvertance que les dispositions du 3° alinéa de l'article 61 ont été abrogées en même temps que les autres dispositions du même article.

Il paraît nécessaire de prévoir le maintien au-delà du 1^{er} novembre 1970, dans la législation appliquée par l'Office, d'une disposition permettant le partage des prestations entre les conjoints séparés. Il suffit à cet effet d'introduire dans le projet 342 l'amendement repris ci-dessus.

ART. 35.

Dans cet article, remplacer les mots « et 22 » par les mots « 22 et 30bis ».

Le Ministre de la Coopération au Développement,

R. SCHEYVEN.

genoot, toelaat hem een deel — veranderlijk volgens de door de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid toegepaste regimes — uit te betalen van de uitkering aan zijn echtgenoot toegekend. Principieel worden de rustuitkeringen voor de helft verdeeld tussen de gescheiden echtgenoten terwijl slechts een derde van de toelagen, renten of vergoedingen voorzien op het stuk van verzekering tegen ziekte en invaliditeit (wet van 16 juni 1960 en wet van 17 juli 1963) en op het stuk van schadeloosstelling als gevolg van een arbeidsongeval of beroepsziekten (uitsluitend wet van 16 juni 1960) aan de gescheiden echtgenoot wordt toegekend.

Er dient eveneens op gewezen te worden dat, wanneer de gescheiden echtgenoot zelf een rustpensioen of voordelen die als dusdanig kunnen gelden geniet, hij van de aan de verzekerde toegekende uitkeringen alleen het aanvullende gedeelte bekommt om eventueel het aldus bekomen totaal op te voeren tot het bedrag dat hij zou bekommen hebben indien hij van dit voordeel niet had genoten.

Het laat geen twijfel dat het bij onachtzaamheid is dat de bepalingen van hetzelfde artikel werden afgeschaft.

Het schijnt noodzakelijk in de door de Dienst toegepaste wetgeving, de bepalingen die de verdeling van de uitkeringen tussen gescheiden echtgenoten toelaat na 1 november 1970 te behouden. Het zou te dien einde volstaan het ontwerp 342 met bovenstaand amendement aan te vullen.

ART. 35.

In dit artikel de woorden « en 22 » te vervangen door de woorden « 22 en 30bis ».

De Minister van Ontwikkelingssamenwerking,

R. SCHEYVEN.